

# daitsu

**AIRE ACONDICIONADO**  
Deshumidificador

ESPAÑOL

**AR CONDICIONADO**  
Desumidificador

PORTUGUÊS

**CLIMATISEUR**  
Déshumidificateur

FRANÇAIS

**AIR CONDITIONER**  
Dehumidifier

ENGLISH

## **MODELO**

ADD10 3NDA0010

*Manual de funcionamiento y usuario*  
*Manual de funcionamento e usuário*  
*Manuel d'instructions et utilisateur*  
*Installation and user manual*

LEER ESTE MANUAL DE FUNCIONAMIENTO ANTES DE UTILIZAR EL APARATO.  
LER ESTE MANUAL DE FUNCIONAMENTO ANTES DE UTILIZAR O APARELHO.  
VEUILLEZ LIRE CE MANUEL D'UTILISATION AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.  
PLEASE READ THIS MANUAL OF OPERATION BEFORE USING THE APPARATUS.



# CONTENIDOS

Antes del primer uso .....	2
Instrucciones importantes .....	2
Precauciones importantes .....	3
Descripción del producto	
Mod: ADD10 3NDA0010 .....	4
Instrucciones de funcionamiento .....	5
Drenaje continuo .....	6
Mantenimiento .....	7-9
Almacenamiento durante un periodo de tiempo largo .....	10
Instalación y mantenimiento del filtro purificador .....	10

# ANTES DEL PRIMER USO

Lea atentamente y siga las instrucciones de uso incluso aunque esté familiarizado con el producto, y conserve las instrucciones para futuras consultas.

Para su comodidad guarde el número completo del modelo (situado en la placa de características) y la fecha en la que recibió el producto, junto con el recibo de compra y adjúntelo a la garantía y la hoja de información del servicio técnico.

NB: La clasificación de este producto (como se indica en la placa de características) está basada en pruebas de carga específicas. Un uso normal puede requerir bastante menos potencia.

ESPAÑOL

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES

No instale ni utilice su deshumidificador antes de leer completamente estas instrucciones. Esto le ayudará a obtener un rendimiento óptimo de su deshumidificador.

### Siga atentamente las siguientes advertencias e instrucciones:

- 1- Coloque el aparato siempre en posición vertical ya que contiene líquido refrigerante.
- 2- Después de desenvolver el producto, colóquelo en posición vertical para que el líquido refrigerante pueda estabilizarse, y espere 2 horas antes de usar el equipo.
- 3- No deseche este producto junto a la basura doméstica. Este producto debe dejarse en un lugar autorizado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.
- 4- No instale el aparato en el lavadero.
- 5- Este aparato debe instalarse de acuerdo con la normativa nacional para instalaciones eléctricas y debe colocarse de manera que la toma de corriente sea accesible.
- 6- Si el cable de conexión está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante o su centro de servicio técnico o la persona cualificada autorizada para evitar peligros.

**El incumplimiento de estas instrucciones puede dañar el producto e invalidar la garantía.**



# PRECAUCIONES IMPORTANTES

Quando utilice cualquier aparato con conexión eléctrica, siga siempre las siguientes precauciones de seguridad:

## LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL APARATO

**ADVERTENCIA** - para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones a personas o daños materiales:

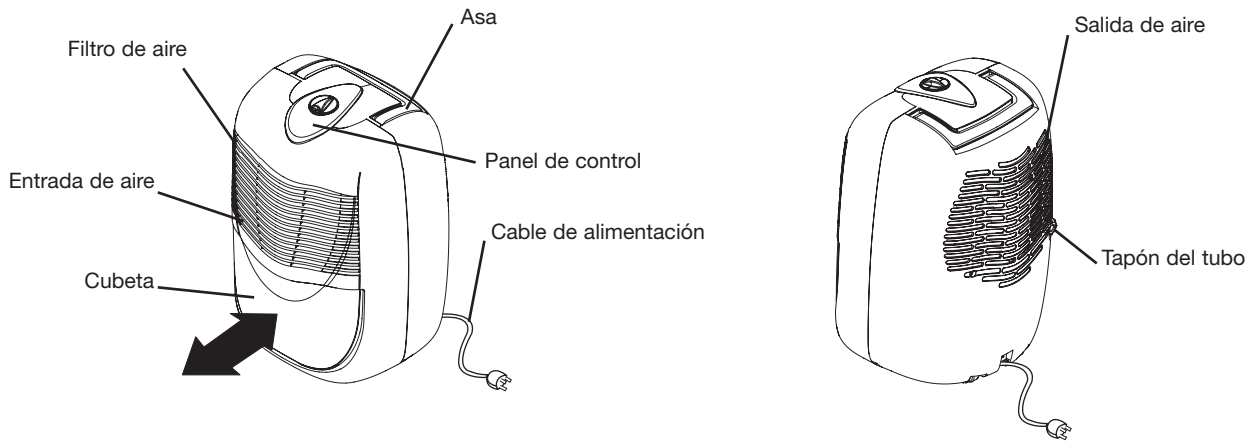
- 1- Utilice siempre este producto con una fuente de energía del mismo voltaje, frecuencia e intensidad que los indicados en la placa de características.
- 2- Preste especial atención cuando utilice el producto cerca de niños o personas discapacitadas o cuando sea utilizado por éstas. Debe vigilarse a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- 3- No utilice su producto si el cable de conexión o enchufe está dañado, o existe una deficiencia en el aparato, o está mojado. Devuelva el producto completo donde lo compró para su revisión, reparación o sustitución.
- 4- No conecte nunca el aparato a una toma de corriente defectuosa.
- 5- Para evitar interrumpir el circuito, NO UTILICE UNA ALARGADERA PARA ESTE APARATO.
- 6- Asegúrese de que el aparato está correctamente conectado antes de ponerlo en funcionamiento. Nunca deje el aparato mientras esté funcionando.
- 7- Mantenga siempre el aparato en posición vertical para evitar cualquier daño.
- 8- Apague y desenchufe el aparato cuando no lo utilice o antes de limpiarlo.
- 9- Para encender el aparato, utilice siempre el botón de encendido del panel de control.
- 10- No desenchufe nunca el aparato cuando esté funcionando. Podría dañar los circuitos electrónicos.
- 11- No cubra el aparato con ningún objeto o prenda mientras esté enchufado o funcionando.
- 12- No coloque objetos en el aparato que obstruyan las aberturas internas o externas, ni lo utilice cerca de paredes o cortinas, etc.
- 13- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el distribuidor del producto puede causar daños personales y materiales o lesiones.
- 14- Mantenga la zona alrededor de la salida de aire caliente suficientemente limpia y asegúrese de que no esté obstruida.
- 15- Deje al menos una distancia de 500mm a cada lado del producto para permitir una buena circulación de aire.
- 16- No coloque el cable de conexión debajo de alfombras.
- 17- No exponga el aparato a la acción directa del sol.
- 18- No permita que los niños se suban al aparato.
- 19- Este producto está concebido para un uso doméstico
- 20- En caso de que sea necesaria una reparación, por favor contacte con el Servicio de Asistencia Técnica.
- 21- La temperatura de funcionamiento es de 5°C a 35°C.

**POR FAVOR LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

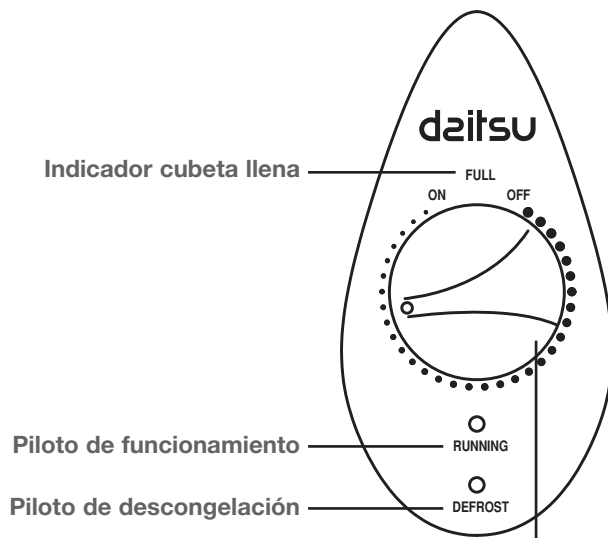
# DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Mod: ADD10 3NDA0010

ESPAÑOL



## Panel de control



Mando control humedad

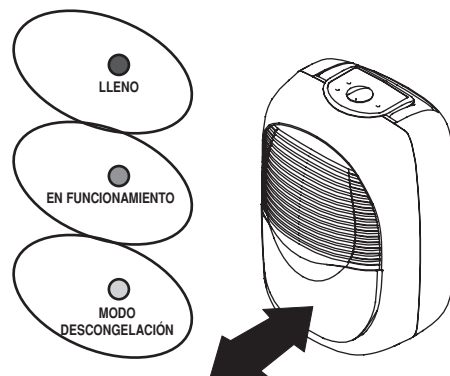
<b>OFF</b>	Apagado.
<b>Continuous</b>	Deshumidificador en funcionamiento continuo.

# INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

## Puesta en funcionamiento

- 1 Asegúrese de que el aparato está conectado a la toma de corriente.
- 2 Compruebe que la cubeta de agua está colocada correctamente. (Si el piloto indicador de cubeta llena se ilumina cuando se enciende el aparato por primera vez, retire la cubeta y vuelva a colocarla.)
- 3 Coloque el mando regulador de la humedad en la posición deseada, NORMAL o CONTINUOUS, para que empiece a funcionar.
- 4 El aparato se apagará cuando lo ponga en la posición OFF.

\*\* While turning on (or off) the machine, the defrost lamp would be bright once .



## Indicador Full Bucket

Este piloto se ilumina cuando la cubeta está llena.

Para vaciar la unidad, desconecte primero el aparato de la toma de corriente, retire con cuidado la cubeta y vacíe el agua almacenada.

Vuelva a colocar la cubeta con cuidado antes de encender el aparato de nuevo.

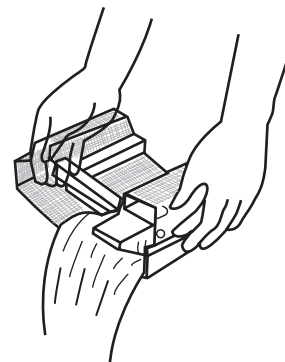
## Indicador Defrost

Si la temperatura ambiente es muy baja el aparato empezará automáticamente a descongelarse y el piloto se ilumina. El piloto de descongelación también se ilumina cuando el filtro de aire se atasca.

- \*\* Este aparato dispone de 3-min. de retraso por el mecanismo de protección del circuito. Con el objetivo de alargar la vida de funcionamiento del compresor, éste no empieza a funcionar, por defecto, hasta al cabo de 3 minutos de funcionamiento del aparato.

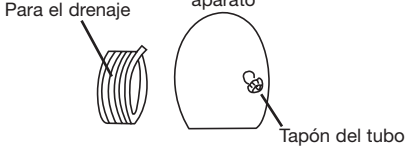
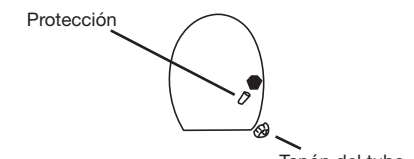
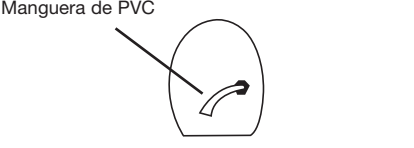
\*\* No comparta la alargadera o la misma toma de corriente con otros aparatos eléctricos.

Retire el agua de la cubeta con las dos manos



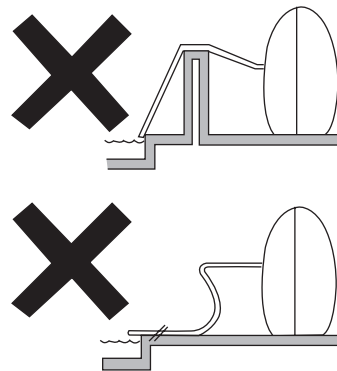
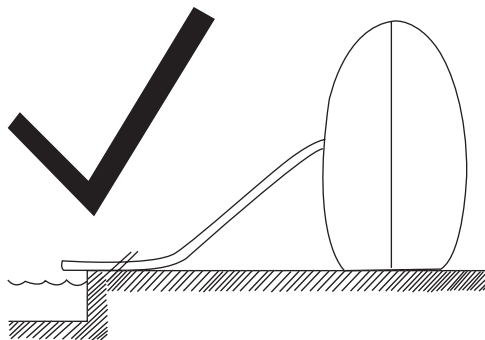
# DRENAJE CONTINUO

## Drenaje continuo

<ol style="list-style-type: none"><li>1. Use una manguera de 14mm de diámetro interior (no suministrada) para un drenaje continuo.</li><li>2. Retire el tapón del orificio de drenaje.</li></ol>	<p>Parte trasera del aparato</p> <p>Para el drenaje</p>  <p>Tapón del tubo</p>
<ol style="list-style-type: none"><li>3. Retire la protección y colóquela con el tapón del tubo en la cubeta para guardarlo.</li></ol>	<p>Protección</p>  <p>Tapón del tubo</p>
<ol style="list-style-type: none"><li>4. Conecte la manguera al orificio de drenaje.</li></ol>	<p>Manguera de PVC</p> 

## Uso correcto cuando la manguera de drenaje está conectada

Cuando utilice el drenaje continuo, la manguera de PVC deberá colocarse debajo del orificio de drenaje. Evite las superficies desiguales y no enrosque la manguera.





# MANTENIMIENTO

## ANTES DE LIMPIAR EL APARATO, APÁGUELO Y DESENCHÚFELO

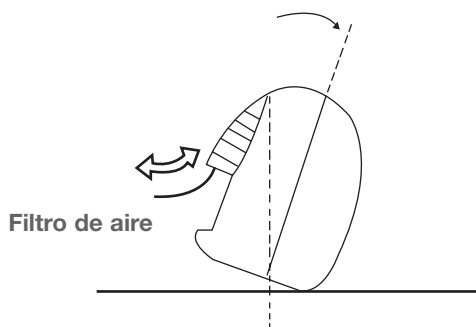
### Superficies exteriores del aparato

- Limpie el deshumidificador con un paño húmedo, y seque con un paño limpio y suave.
- No utilice alcohol ni productos con solventes.
- No sumergir en agua.

### Filtros de aire

**LOS FILTROS DE AIRE SITUADOS EN EL INTERIOR DEL APARATO RECOGEN EL POLVO DEL AIRE. PARA EVITAR QUE EL POLVO ATASQUE EL APARATO, DEBERÁ UTILIZAR SIEMPRE LOS FILTROS DE AIRE**

- La acumulación de polvo reduce el rendimiento del deshumidificador. Por ello, se deben limpiar los filtros de aire cada dos semanas, y con más frecuencia si la máquina funciona en una atmósfera con mucho polvo.
- Si se obstruyen los filtros, el deshumidificador es menos eficaz.
- Para retirar los filtros, primero incline el deshumidificador hacia atrás, entonces empuje el filtro hacia abajo y hacia delante hasta que salga del cuerpo del aparato.



- Limpie los filtros con una aspiradora. Si los filtros están muy sucios, puede lavarlos en agua tibia (no utilice nunca agua caliente o jabonosa). Asegúrese de que los filtros de aire están perfectamente secos antes de volver a colocarlos en el aparato.
- No doble los filtros.

# MANTENIMIENTO

## Cómo resolver posibles fallos

Si alguno de los problemas que aparece en la lista ocurre, mire por favor los siguientes puntos para ayudarle a ahorrar tiempo y dinero.

Problema	Causas posibles	¿Qué hacer?
El deshumidificador no se enciende.	El cable de alimentación del aparato está desenchufado.	Conecte el cable de alimentación a la toma de salida.
	El piloto rojo parpadea (la cubeta está llena o mal colocada).	Deseche el agua de la cubeta de drenaje, y vuelva a colocarla.
	La temperatura de la habitación es superior a 36°C o inferior a 3°C.	El dispositivo de protección está funcionando y el aparato no puede empezar a funcionar en malas condiciones (en este caso, no utilice el deshumidificador).
El piloto de funcionamiento parpadea.	El sensor del tubo de temperatura está dañado o desconectado.	El servicio técnico autorizado deberá reparar o volver a instalar el sensor.
La función de deshumidificación no funciona.	El filtro de aire está atascado.	Limpie el filtro de aire como se indica en "Cuidado del deshumidificador".
	La entrada o salida de aire está obstruida.	Retire lo que esté obstruyendo la salida o entrada de aire.
No sale aire.	El filtro de aire está atascado.	Limpie el filtro de aire como se indica en "Cuidado del deshumidificador".
El aparato hace ruido al funcionar.	El aparato está mal instalado de manera que está inclinado o inestable.	Coloque el aparato en una superficie estable, firme. Rápido: Ponga un cojín bajo el aparato y ayude a reducir el ruido durante su funcionamiento.
	El filtro de aire está atascado.	Limpie el filtro de aire como se indica en "Cuidado del deshumidificador".

Si tras la aparición de los problemas anteriores ha seguido los pasos correspondientes y el problema no se ha solucionado, póngase en contacto con el centro de servicio técnico autorizado.

# MANTENIMIENTO

## Solución de problemas

Los siguientes problemas no indican una avería.

Problema	Causa
El ruido de funcionamiento aumenta de repente durante su uso.	El ruido de funcionamiento aumenta cuando el compresor está activado.
La humedad no disminuye.	La habitación puede ser demasiado grande para el aparato. Las ventanas se abren y cierran frecuentemente. Hay algún dispositivo en la habitación como una estufa de queroseno que emite vapor.
Hay muy poca deshumidificación o ninguna.	Esto ocurre si la temperatura y/o humedad de la habitación es baja.
Cuando se usa el aparato por primera vez, el aire emitido huele a humedad.	Debido al aumento repentino de la temperatura del intercambiador, se produce un olor inusual o a humedad.
La unidad resuena.	Si el aparato se utiliza en una habitación pequeña o con suelo de madera, puede resonar.
Cuando se pone en funcionamiento o se cambia el modo de funcionamiento, la unidad central hace un ruido inusual.	El refrigerante hace un poco de ruido hasta que la circulación se estabiliza.
Quedan manchas en el tanque de drenaje.	Se trata del agua desechada de la prueba del deshumidificador realizada en fábrica, no indica un problema.
El ventilador funciona y el compresor no funciona.	Si el aparato se pone en funcionamiento durante los 3 minutos siguientes a su parada, el dispositivo de protección actúa, por lo que el compresor se inicia automáticamente después de 3 minutos; o el modo de descongelación automática se activa y el compresor se detiene.

# ALMACENAMIENTO DURANTE UN PERIODO DE TIEMPO LARGO

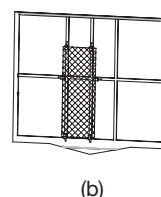
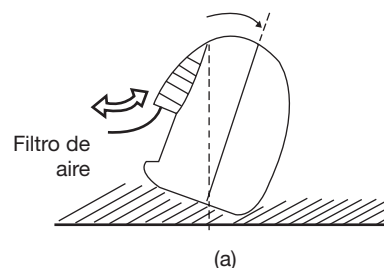
Al final de la temporada, o cuando no planea utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo, le recomendamos que siga los siguientes pasos.

- Retire el agua del depósito de agua. Si la manguera de drenaje continuo está conectada, desconéctela.
- Desconecte el aparato y enrolle el cable de conexión y el enchufe.
- Limpie el aparato y guárdelo, protegiéndolo del polvo.
- Guarde el aparato en posición vertical. Manténgalo en un lugar fresco, seco y alejado de los rayos solares.

## INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO DEL FILTRO PURIFICADOR

### Instrucciones de instalación

- 1 Retire el depósito y tire el deshumidificador hacia atrás con suavidad. Tire el filtro hacia abajo pellizcando el borde debajo de la entrada de aire de la parrilla del deshumidificador. (Como se muestra en la figura de la derecha a)
- 2 Inserte el filtro purificador en la ranura para el filtro y cierre. (Como se muestra en la figura de la derecha b)
- 3 Coloque el filtro de nuevo en el deshumidificador.



### Limpieza y mantenimiento

Retire el filtro purificador antes de limpiarlo y vuelva a colocarlo después de limpiarlo siguiendo las instrucciones de instalación. Recuerde que el filtro de plata iónica no se puede limpiar con agua, mientras que los filtros de carbón activado, fotocatalizadores, con catalizador de combustión a baja temperatura (LTC), para suprimir formaldehído, de catequina o anti ácaros si se pueden limpiar con agua pero no con un cepillo u objetos duros. Deje secar a la sombra o al sol después de su limpieza, pero no con un trapo.

La duración normal de un filtro purificador es de un año en condiciones normales. En el caso del filtro de plata iónica, ya no se puede utilizar cuando su superficie se vuelve negra (verde).

# CONTEÚDO

Antes da primeira utilização .....	12
Instruções importantes .....	12
Importantes questões de segurança .....	13
Descrição do produto	
Mod: ADD10 3NDA0010 .....	14
Instruções de funcionamento .....	15
Drenagem contínua .....	16
Manutenção .....	17-19
Armazenamento a longo prazo .....	20
Instalação e manutenção do filtro saudável .....	20

# ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Leia e cumpra todas as instruções, mesmo que se sinta familiarizado com o produto, e guarde-as em local acessível para referência futura.

Para sua conveniência, registre o número do modelo completo (localizado na placa de identificação do produto) e a data em que recebeu o produto juntamente com o recibo de compra e anexe à garantia e às informações sobre assistência técnica.

NB: A classificação deste produto (conforme indicada na placa de identificação do produto) baseia-se em ensaios de carga específicos. A utilização normal pode implicar significativamente menos energia.

## INSTRUÇÕES IMPORTANTES

Não instale nem utilize o desumidificador antes de ler completamente estas instruções. Isto ajudá-lo-á a otimizar o funcionamento do seu desumidificador.

### Os seguintes conselhos e instruções deverão ser cumpridos:

- 1- A unidade tem de ser sempre utilizada numa posição vertical porque contém um agente de refrigeração.
- 2- Após desembalar a unidade, coloque a unidade na posição vertical para que o agente de refrigeração possa estabilizar e aguarde 2 horas antes de a utilizar.
- 3- Este produto não pode ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Este produto tem de ser eliminado num local autorizado para reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico.
- 4- O equipamento não deve ser instalado na lavandaria.
- 5- O equipamento deve ser instalado de acordo com os regulamentos nacionais sobre instalações eléctricas e tem de ser posicionado para a ficha ficar acessível.
- 6- Se o cabo de alimentação for danificado, tem de ser substituído pelo fabricante ou pelo agente de assistência técnica ou por pessoa igualmente qualificada para evitar perigo.

**O incumprimento destas instruções poderá danificar a unidade e invalidará a garantia.**



# IMPORTANTES QUESTÕES DE SEGURANÇA

Quando utilizar qualquer equipamento eléctrico, deve haver sempre precauções básicas de segurança, incluindo as seguintes:

## LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ATENTAMENTE ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO

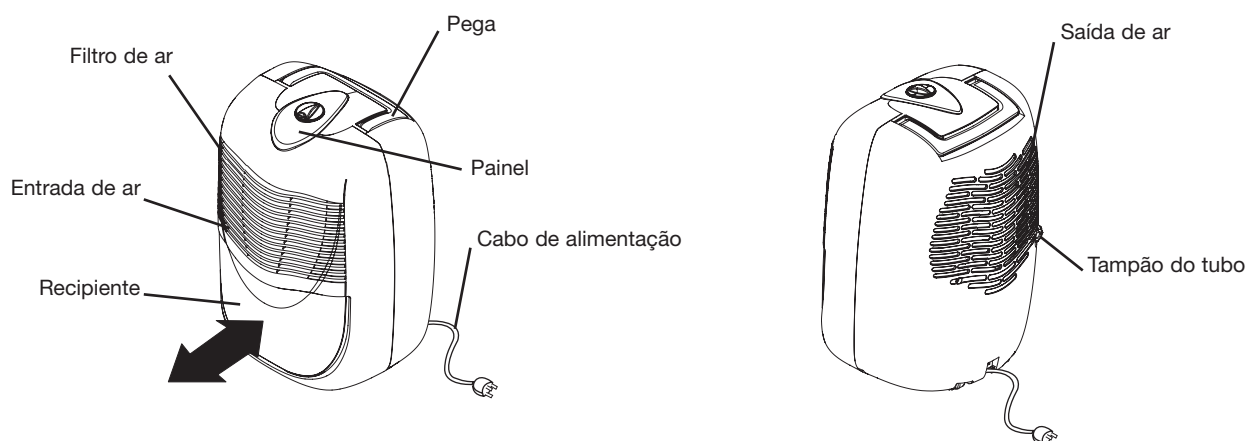
**AVISO** - para minimizar o risco de incêndio, choque eléctrico ou danos pessoais ou materiais:

- 1- Coloque sempre o produto a funcionar a partir de uma fonte de alimentação com a mesma tensão, frequência e classificação, conforme indicado na placa de identificação do produto.
- 2- É necessária supervisão atenta quando qualquer produto for utilizado por ou perto de crianças ou inválidos. Não permita que as crianças o utilizem como brinquedo.
- 3- Não coloque a funcionar qualquer produto com o cabo ou a ficha danificados, após mau funcionamento, após ter caído ou se parecer, de alguma forma, danificado. Devolva o produto completo ao local onde o adquiriu para ser verificado, reparado ou substituído.
- 4- Nunca ligue a unidade a uma ficha com problemas.
- 5- Para evitar colocar demasiada tensão no circuito, NÃO UTILIZE UMA EXTENSÃO COM ESTA UNIDADE.
- 6- Certifique-se de que a unidade está correctamente ligada antes de ligar a alimentação à unidade. Nunca deite a unidade enquanto estiver a funcionar.
- 7- Mantenha-a sempre numa posição vertical para evitar danificar a unidade.
- 8- Desligue a unidade e retire a ficha da parede quando não estiver a ser utilizada ou antes da limpeza.
- 9- Para ligar a unidade, utilize sempre o interruptor no painel de controlo.
- 10- Nunca desligue o desumidificador quando estiver a funcionar; isto poderá danificar os circuitos electrónicos.
- 11- Nunca coloque nada em cima da unidade e não a tape com qualquer tipo de tecido enquanto estiver ligada ou em utilização.
- 12- Não coloque objectos em cima do produto nem permita que algum objecto obstrua as aberturas de entrada ou saída nem coloque a unidade em funcionamento perto de paredes, cortinas, etc.
- 13- A utilização de anexos ou acessórios não recomendados ou vendidos pelo distribuidor do produto poderá causar perigos ou danos pessoais ou materiais.
- 14- Mantenha a área que circunda a saída de ar quente suficientemente limpa e certifique-se de que não está congestionada.
- 15- Deixe, pelo menos, 500mm (20 polegadas) de espaço livre em todos os lados da unidade para uma boa ventilação de ar.
- 16- Não coloque o cabo de alimentação de baixo de um tapete.
- 17- Nunca coloque a unidade sob sol directo.
- 18- Evite que as crianças subam para a unidade.
- 19- Este produto destina-se apenas a uma utilização doméstica normal.
- 20- As reparações deverão ser efectuadas apenas pelos serviços competentes.
- 21- A temperatura de funcionamento encontra-se entre 5°C~35°C.

**LEIA E GARDE ESTAS INSTRUÇÕES**

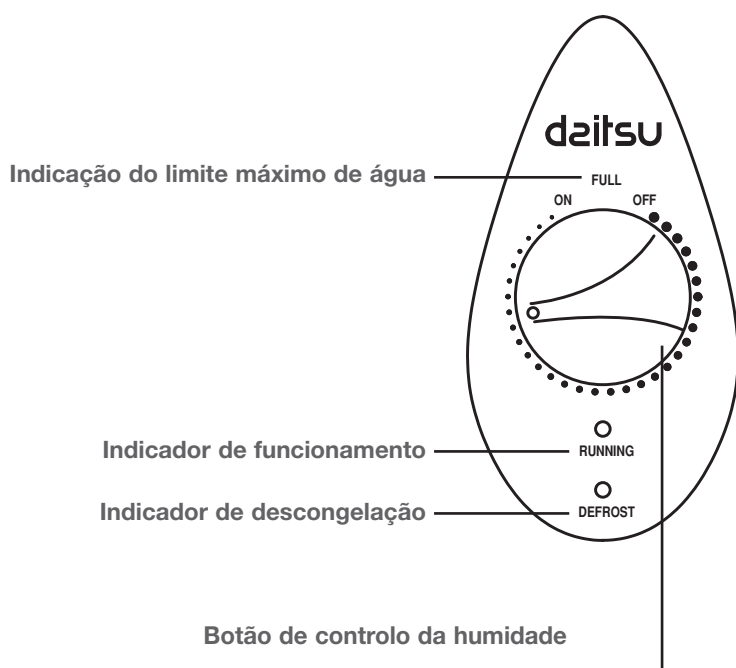
# DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Mod: ADD10 3NDA0010



PORTUGUÊS

## Painel de controlo



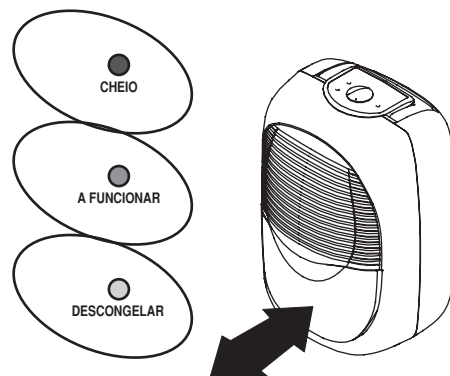
<b>OFF</b>	Desligar.
<b>Continuous</b>	Desumidificador a funcionar continuamente.



# INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

## Iniciar funcionamento

- 1 Certifique-se de que a unidade está ligada à corrente.
  - 2 Certifique-se de que o reservatório de água está bem posicionado. (Se a lâmpada do recipiente acender assim que a unidade for ligada, retire o reservatório e volte a colocá-lo).
  - 3 Rode o botão de controlo da humidade para a posição pretendida, NORMAL ou CONTINUOUS (contínuo), para funcionar
  - 4 A unidade desliga-se, se colocar na posição OFF.
- \*\* Quando ligar (ou desligar) a máquina, a luz da descongelação pisca uma vez.



## Indicador do recipiente cheio

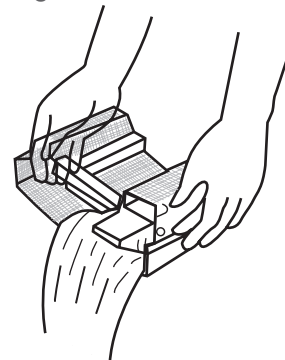
A luz acende quando o recipiente estiver cheio.  
Para esvaziar a unidade, desligue-a da corrente e, depois, retire cuidadosamente o recipiente e elimine a água recolhida.  
Volte a posicionar o recipiente correctamente antes de ligar a unidade.

## Indicador de descongelação

Se a temperatura ambiente for demasiado baixa, a unidade inicia automaticamente a descongelação e a luz acende. O indicador de descongelação também acende se o filtro de ar ficar entupido.

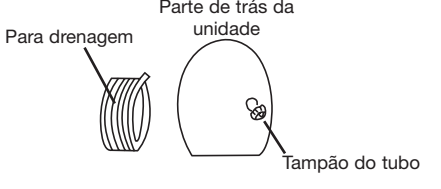
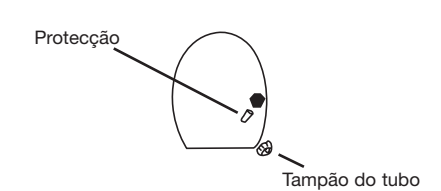
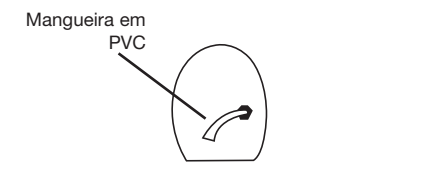
- \*\* A unidade tem um atraso de 3 minutos devido ao dispositivo de protecção do circuito. Para prolongar o tempo de vida útil do compressor, o compressor só arranca depois de a unidade ter funcionado 3 minutos.
- \*\* Não utilize a extensão ou a mesma ficha com outros electrodomésticos.

Retire a água do reservatório da água com as duas mãos



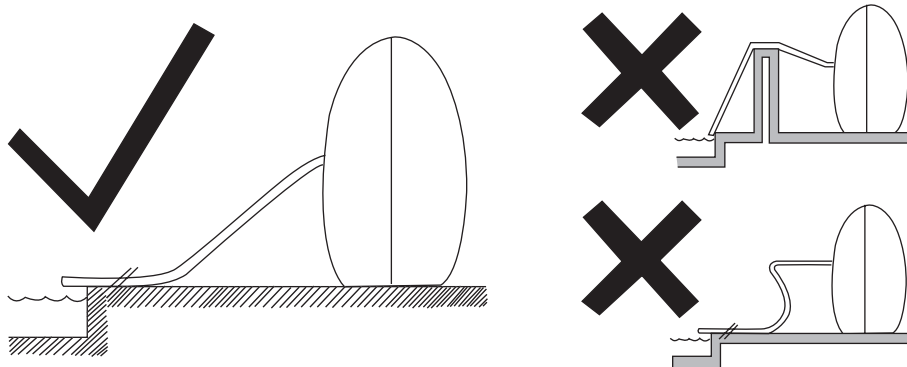
# DRENAGEM CONTÍNUA

## Drenagem contínua

<ol style="list-style-type: none"><li>1. Utilize uma mangueira com 14mm de diâmetro interior (não fornecida) para a drenagem permanente.</li><li>2. Retire o tampão da saída para a drenagem.</li></ol>	
<ol style="list-style-type: none"><li>3. Retire a protecção e guarde-a juntamente com o tampão do tubo dentro do recipiente.</li></ol>	
<ol style="list-style-type: none"><li>4. Ligue a mangueira à ponta de drenagem.</li></ol>	

## Utilização correcta quando a mangueira de drenagem está ligada

Quando utilizar a drenagem contínua, a mangueira de PVC tem de ser colocada abaixo do orifício de drenagem. Evite superfícies irregulares e não 'vinque' a mangueira.



# MANUTENÇÃO

## ANTES DE LIMPAR A UNIDADE, DESLIGUE-A E RETIRE-A A DA FICHA

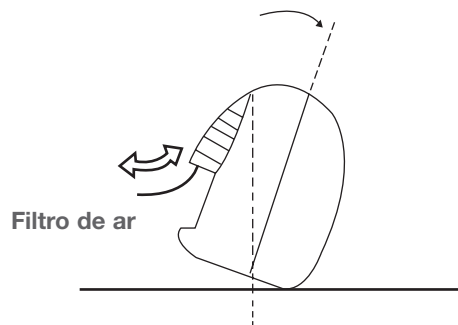
### Superfícies exteriores da unidade

- Limpe o desumidificador com uma esponja húmida e seque-o com um pano limpo e macio.
- Nunca utilize álcool nem qualquer produto com solventes.
- Não coloque a unidade dentro de água.

### Filtros de ar

**OS FILTROS DE AR QUE SE ENCONTRAM NO INTERIOR DA UNIDADE RECOLHEM O PÓ QUE SE ENCONTRA NO AR. PARA EVITAR QUE O PÓ ENTUPA A UNIDADE, A UNIDADE TEM DE FUNCIONAR SEMPRE COM OS FILTROS DE AR**

- A acumulação de pó reduz a eficiência do desumidificador. Por conseguinte, os filtros de ar têm de ser limpos de duas em duas semanas e mais frequentemente se a máquina funcionar em atmosferas poeirentas.
- Se os filtros estiverem obstruídos, o desumidificador será menos eficiente.
- Para retirar o filtro, comece por inclinar o desumidificador para trás; depois, puxe o filtro para baixo e para a frente até se soltar do corpo da unidade.



- Limpe os filtros com um aspirador. Se os filtros estiverem muito sujos, pode lavá-los com água tépida (nunca utilize água quente ou com detergente). Certifique-se de que os filtros de ar estão completamente secos antes de os voltar a colocar na unidade.
- Não dobre os filtros.

# MANUTENÇÃO

## Superfícies exteriores da unidade

Se ocorrer uma das situações seguintes, verifique os seguintes pontos para poupar tempo e dinheiro.

Situação	Causa	O que fazer
A unidade não funciona.	A fonte de alimentação foi desligada?	Ligue a fonte de alimentação à ficha.
	O indicador “vermelho” está a piscar? (O reservatório está cheio ou mal posicionado).	Elimine a água que estiver no recipiente de drenagem e volte a posicioná-lo.
	A temperatura ambiente está acima de 36°C ou abaixo de 3°C.	O dispositivo de protecção está activado e a unidade não começa a funcionar caso o funcionamento tenha de se dar em mau ambiente (nesse caso, não utilize o desumidificador).
O indicador “a funcionar” pisca.	O sensor de temperatura do tubo falhou ou está desligado.	O sensor tem de ser substituído ou novamente montado pelos serviços competentes.
A função de desumidificação não funciona.	O filtro de ar está entupido?	Limpe o filtro de ar tal como é indicado em “Cuidar do desumidificador”.
	A porta de entrada do ar ou a porta de descarga do ar estão obstruídas?	Elimine o que estiver a obstruir a porta de entrada ou a porta de saída.
Nenhum ar é descarregado.	O filtro de ar está entupido?	Limpe o filtro de ar tal como é indicado em “Cuidar do desumidificador”.
O funcionamento é ruidoso.	A unidade foi mal instalada, ao ponto de estar inclinada ou pouco firme?	Utilize a unidade num local estável e firme. No imediato: colocar uma almofada debaixo da unidade para ajudar a reduzir o ruído de funcionamento.
	O filtro de ar está entupido?	Limpe o filtro de ar tal como é indicado em “Cuidar do desumidificador”.

Se ocorreu alguma destas situações e é utilizado o procedimento correspondente, mas a avaria não é eliminada ou ocorre outra, contacte um centro de reparação autorizado.

# MANUTENÇÃO

## Eliminação de avarias

Os seguintes sintomas não indicam a existência de avaria.

Sintoma	Motivo
O ruído de funcionamento aumenta repentinamente durante a utilização.	O ruído de funcionamento aumenta quando o compressor é activado.
A humidade não baixa.	A divisão é demasiado grande para a unidade? As janelas ou as portas são abertas ou fechadas com frequência? Existe algum aparelho nessa divisão, como um forno a querosene, que produza vapores?
Ocorre pouca ou nenhuma desumidificação.	Isto acontece se a temperatura e/ou a humidade da divisão forem baixas.
Quando a unidade é utilizada pela primeira vez, o ar expelido cheira a bafio.	Como a temperatura do permutador de calor sobe abruptamente, pode ser produzido momentaneamente um odor invulgar ou bafiento.
A unidade faz eco.	Se a unidade for utilizada numa divisão com soalho de madeira ou numa divisão pequena, pode fazer eco.
Quando começa a funcionar ou quando o modo de funcionamento é alterado, ouve-se um som invulgar.	O refrigerante pode fazer barulho até a circulação estabilizar.
O reservatório de drenagem tem manchas.	É água que resta dos testes de desumidificado efectuados na fábrica; não é indicador de um problema.
A ventoinha está a funcionar e o compressor não trabalha.	Se a unidade for ligada no prazo de 3 minutos após a unidade parar, o dispositivo de protecção é activado para que o compressor inicie automaticamente após um atraso de 3 minutos; ou o descongelamento automático está activado e o compressor pára.

# ARMAZENAMENTO A LONGO PRAZO

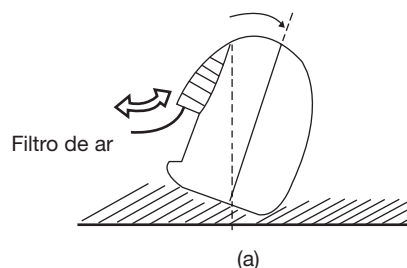
No final da estação, ou quando não tencionar utilizar a unidade durante um período de tempo prolongado, recomendamos que siga os seguintes passos.

- Retire a água do recipiente da água. Se a mangueira de drenagem contínua estiver ligada, desligue-a.
- Desligue a unidade e enrole o cabo de alimentação.
- Limpe a unidade e guarde-a, protegendo-a do pó.
- Armazene a unidade na posição vertical. Mantenha-a num local fresco e seco e afastada da luz solar.

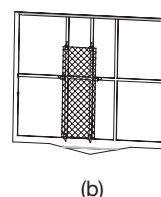
## INSTALAÇÃO E MANUTENÇÃO DO FILTRO SAUDÁVEL

### Instruções de instalação

- 1 Retire o reservatório e incline o desumidificador ligeiramente para trás. Puxe o filtro para baixo segurando pela extremidade inferior abaixo da grelha da entrada de ar do desumidificador. (Como se mostra na figura a da direita)



- 2 Insira o filtro saudável na ranhura do filtro e feche. (Como se mostra na figura b da direita)



- 3 Coloque novamente o filtro no desumidificador.

### Limpeza e manutenção

Retire o filtro saudável antes de limpar e volte a instalá-lo depois da limpeza, de acordo com as instruções de instalação. Preste atenção especial ao filtro de iões prateado que não pode ser limpo com água, enquanto que os de carvão activo, fotocatalisador, catalisador de conversão de baixa temperatura (LTC), eliminador de formaldeído, catequina ou ácaros podem, mas não podem ser limpos com escova ou objectos rígidos. Secar à sombra ou sol após a limpeza, mas não esfregando.

O filtro saudável tem uma duração habitual de um ano sob condições normais.  
No que respeita o filtro de iões prateado, fica inválido quando a superfície fica preta (verde).

# CONTENUS

Avant d'utiliser votre appareil .....	22
Directives importantes.....	22
Avis importants .....	23
Description du produit	
Mod: ADD10 3NDA0010 .....	24
Fonctionnement.....	25
Drainage permanent .....	26
Entretien .....	27-29
Emmagasinement pendant une periode de temps longue.....	30
Installation et entretien du filtre purificateur .....	30

# AVANT D'UTILISER VOTRE APPAREIL

Veillez lire ce Manuel attentivement même si vous êtes familiarisés avec le produit, et conservez-le pour vous y référer ultérieurement.

Pour votre commodité conservez le numéro complet du modèle (situé à la plaquette de caractéristiques) et la date de réception du produit avec le récépissé d'achat et joignez-le à la garantie et la feuille d'information du service technique.

NB: La classification de ce produit (comme ainsi elle est indiquée à la plaquette de caractéristiques) est basée sur des essais de charge spécifiques. Une utilisation normale peut requérir assez moins de puissance.

## DIRECTIVES IMPORTANTES

Il ne faut pas installer ou utiliser l'appareil avant de lire complètement ce mode d'emploi.

Ceci vous aidera à obtenir un rendement optimal de votre déshumidificateur.

### Suivez les suivants avertissements et directives attentivement:

- 1- Il faut installer l'appareil dans une position verticale étant donné qu'il contient du fluide réfrigérant.
- 2- Après avoir retiré l'emballage du produit, placez-le en position verticale pour que le fluide réfrigérant puisse se stabiliser, et attendez 2 heures avant d'utiliser l'appareil.
- 3- Il ne faut pas jeter ce produit avec les ordures ménagères. Il faut laisser ce produit dans un endroit autorisé pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques.
- 4- Il ne faut pas installer l'appareil à la buanderie.
- 5- Il faut installer cet appareil conformément à la réglementation nationale pour installations électriques et il faut le placer de manière que la prise de courant soit accessible.
- 6- Si le câble de raccordement est endommagé, le fabricant ou le centre de service technique ou la personne qualifiée autorisée devra le remplacer pour éviter courir des dangers.

**En cas de non observation de ces directives vous pouvez endommager le produit et le droit de garantie s'annulera.**





# AVIS IMPORTANTS

En cas d'utilisation de tout appareil avec raccordement électrique, il faut suivre toujours les suivantes précautions de sécurité:

## VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

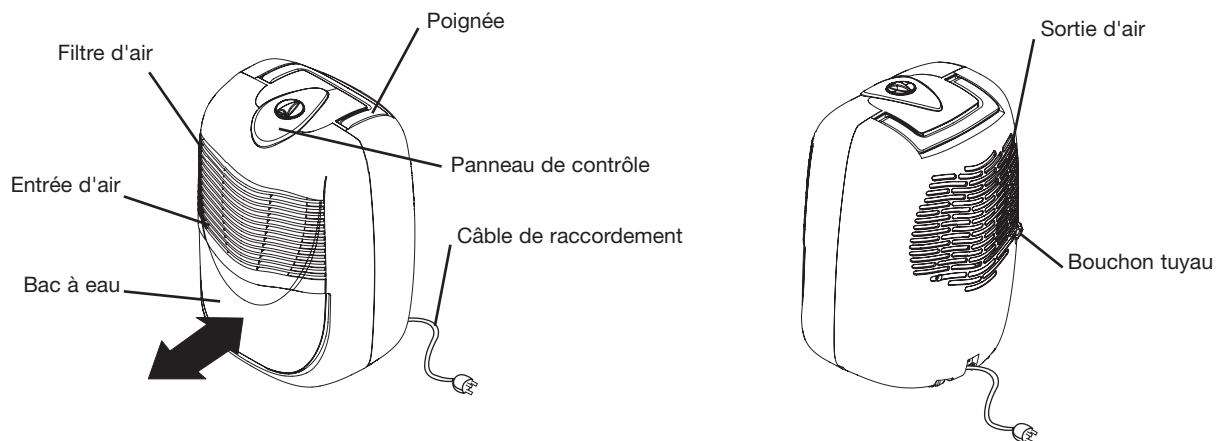
**AVERTISSEMENT** - pour réduire le risque d'incendie, décharge électrique ou lésions personnelles ou dommages matériaux:

- 1- Il faut utiliser ce produit avec une source d'énergie du même voltage, fréquence et intensité que ceux indiqués à la plaquette de caractéristiques.
- 2- Il faut prêter attention en cas d'utilisation du produit à proximité des enfants ou personnes handicapés ou en cas d'utilisation par ceux-ci. Il faut surveiller les enfants pour éviter qu'ils jouent avec l'appareil.
- 3- Il ne faut pas utiliser le produit si le câble de raccordement est endommagé ou si l'appareil présente une déficience ou il est mouillé. Veuillez retourner le produit complet à l'endroit d'achat pour sa révision, réparation ou remplacement.
- 4- Il ne faut jamais brancher l'appareil à une prise de courant défectueuse.
- 5- Pour éviter une interruption dans le circuit, N'UTILISEZ PAS UNE RALLONGE POUR CET APPAREIL.
- 6- Il faut veiller à ce que l'appareil soit correctement branché avant de le mettre en marche. Il ne faut pas laisser l'appareil tandis qu'il fonctionne.
- 7- Il faut maintenir l'appareil en position verticale pour éviter tout dommage.
- 8- Il faut éteindre et débrancher l'appareil en cas de ne pas l'utiliser ou pour le nettoyer.
- 9- Pour mettre en marche l'appareil, il faut utiliser l'interrupteur de mise en marche du panneau de contrôle.
- 10- Il ne faut pas débrancher l'appareil tandis qu'il est en marche. Vous pourriez endommager les circuits électroniques.
- 11- Il ne faut pas couvrir l'appareil avec des objets ou vêtements quand il est branché ou en fonctionnement.
- 12- Ne jamais introduire des objets étrangers dans l'appareil qui entravent les ouvertures internes ou externes, et ne jamais utiliser à proximité de murs ou de rideaux, etc.
- 13- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par le distributeur du produit peut provoquer des dommages personnels et matériels ou des lésions.
- 14- Veuillez maintenir la zone qui entoure la sortie d'air chaud suffisamment propre et assurez-vous qu'elle n'est pas entravée.
- 15- Il faut laisser une distance de 500mm à chaque côté du produit pour permettre une bonne circulation d'air.
- 16- Il ne faut pas placer le câble de raccordement sous des tapis.
- 17- Il ne faut pas installer l'appareil sous les rayons directs de soleil.
- 18- Veuillez à ce que les enfants ne montent pas sur l'appareil.
- 19- Ce produit est conçu pour un usage domestique.
- 20- En cas de besoin de réparation, veuillez contactez le Service d'Assistance Technique.
- 21- La température de fonctionnement est de 5°C à 35°C.

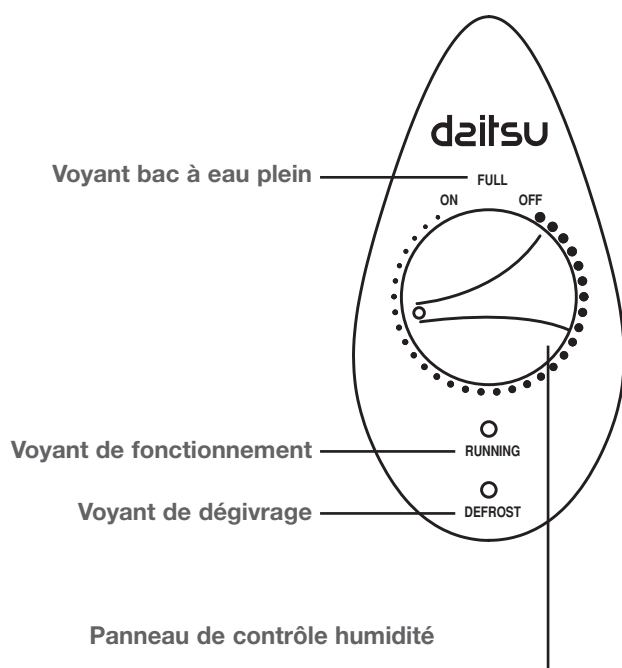
**VEUILLEZ LIRE ET GARDER S'IL VOUS PLAÎT CE MODE D'EMPLOI**

# DESCRIPTION DU PRODUIT

Mod: ADD10 3NDA0010



## Panneau de contrôle

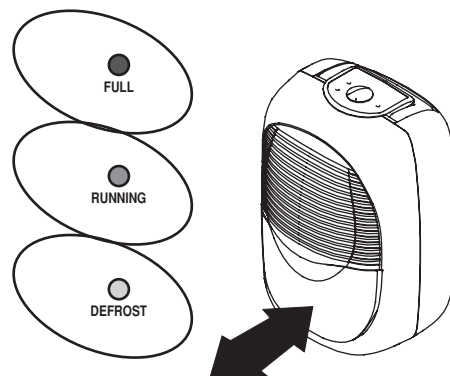


<b>OFF</b>	Eteint.
<b>Continuus</b>	Déshumidificateur en fonctionnement permanent.

# FONCTIONNEMENT

## Mise en marche

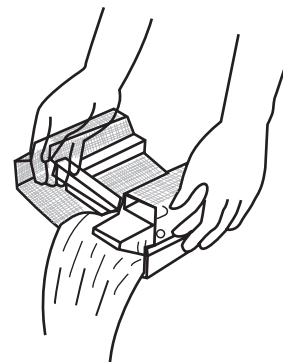
- 1 Il faut brancher l'appareil dans une prise de terre.
  - 2 Il faut vérifier que le bac à eau est correctement installé. (Si le voyant de bac à eau plein fonctionne quand on met en marche l'appareil la première fois, dégagez le bac à eau et remplacez-le).
  - 3 Il faut placer le contrôleur d'humidité dans la position désirée, NORMAL ou CONTINUOUS, pour sa mise en marche.
  - 4 Pour mettre l'appareil hors service placer dans la position OFF.
- \* \* En mettant en marche l'appareil (ou en le mettant hors service), le voyant DEFROST s'allume une fois.



## Voyant Full Bucket

Ce voyant indique que le réservoir est plein.  
Pour vider le bac à eau, il faut débrancher l'appareil de la prise de terre, dégager le réservoir avec précaution et le vider.  
Il faut le replacer avec précaution avant de mettre l'appareil en fonctionnement à nouveau.

Dégager le bac à eau avec les deux mains



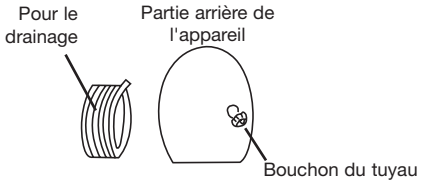
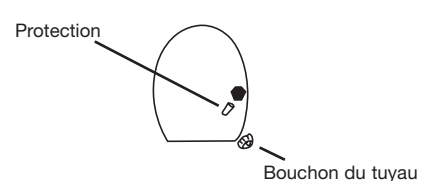
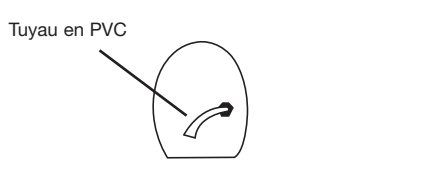
## Voyant Defrost

Si la température de la chambre est très basse l'appareil commence automatiquement le dégivrage et le voyant s'allume. Le voyant s'allume aussi quand le filtre d'air est obstrué.

- \* \* Cet appareil dispose d'un dispositif de protection du circuit de 3 min de retard. Dans le but de prolonger la vie de fonctionnement du compresseur, celui-ci ne commence à fonctionner que 3 minutes après de la mise en marche de l'appareil.
- \* \* Ne pas utiliser de rallonge ou la même prise de courant avec d'autres appareils électriques.

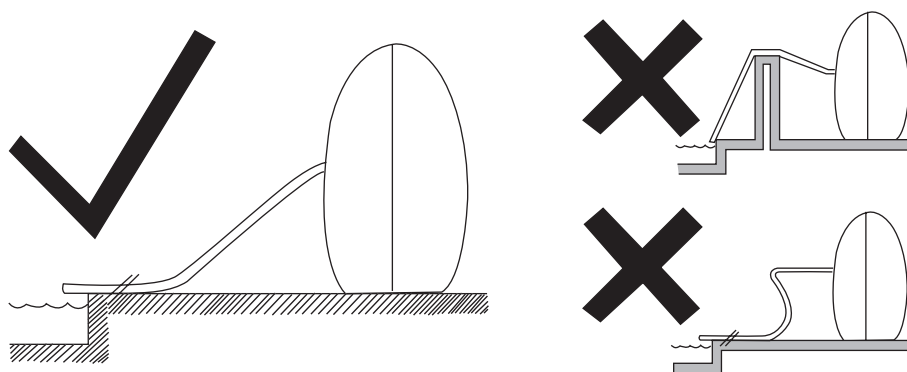
# DRAINAGE PERMANENT

## Drainage permanent

<ol style="list-style-type: none"><li>1. Utiliser un tuyau de 14mm de diamètre intérieur (non fourni) pour un drainage permanent.</li><li>2. Retirer le bouchon de l'orifice de drainage.</li></ol>	
<ol style="list-style-type: none"><li>3. Retirer la protection, et la placer avec le bouchon du tuyau dans le réservoir pour les garder.</li></ol>	
<ol style="list-style-type: none"><li>4. Installer le tuyau à l'orifice de drainage.</li></ol>	

## Utilisation correcte quand le tuyau de drainage est installé

Lorsque vous utilisez le drainage permanent, le tuyau en PVC devra être placé sous l'orifice de drainage. Evitez les surfaces irrégulières et ne pas tordre le tuyau.



# ENTRETIEN

## IL FAUT ÉTEINDRE ET DÉBRANCHER L'APPAREIL AVANT SON NETTOYAGE

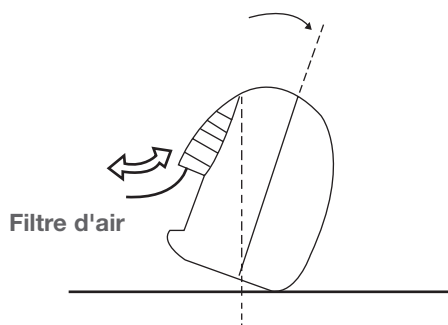
### Surfaces extérieures de l'appareil

- Il faut nettoyer l'humidificateur uniquement à l'aide d'un torchon humide, et sécher avec un torchon propre et doux.
- Ne pas utiliser de l'alcool ou des produits contenant des solvants.
- Ne pas plonger dans l'eau.

### Filtres d'air

**LES FILTRES D'AIR SITUÉS À L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL RECUEILLENENT LA POUSSIÈRE DE L'AIR. POUR ÉVITER QUE LA POUSSIÈRE BOUCHE L'APPAREIL, IL NE FAUT JAMAIS FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL SANS AVOIR INSTALLÉ DE FILTRE ANTI-POUSSIÈRES**

- L'accumulation de poussière réduit le rendement de l'appareil. C'est pourquoi il faut nettoyer les filtres d'air chaque 15 jours, et plus fréquemment si la machine fonctionne dans une atmosphère avec beaucoup de poussière.
- Si les filtres sont obstrués, l'humidificateur sera moins efficace.
- Pour retirer les filtres, il faut en premier lieu incliner l'humidificateur vers l'arrière, après pousser le filtre vers le bas et vers l'avant jusqu'à le faire sortir du corps de l'appareil.



- Il faut nettoyer le filtre en l'aspirant. S'il est fortement sali, vous pouvez le laver dans de l'eau tiède (ne jamais utiliser de l'eau chaude ou savonneuse). Lors du remontage, veuillez à ce que le filtre soit complètement sec.
- Il ne faut pas plier le filtre.

# ENTRETIEN

## En cas de pannes

Si vous constatez un des problèmes qui apparaissent dans la liste, veuillez s'il vous plaît vérifier l'appareil selon la liste suivante pour vous aider à économiser du temps et de l'argent.

Problème	Causes possibles	Que faire?
Le déshumidificateur ne se met pas en marche.	Le câble de raccordement de l'appareil n'est pas branché.	Il faut vérifier si l'appareil est bien branché.
	Le voyant rouge clignote (le bac à eau est plein ou mal installé).	Il faut retirer l'eau du réservoir et le placer à nouveau.
	La température ambiante est supérieure à 36°C ou inférieure à 3°C.	Le dispositif de protection fonctionne et l'appareil ne peut pas commencer à fonctionner dans de mauvaises conditions (dans ce cas, il ne faut pas utiliser l'appareil).
Le voyant de fonctionnement clignote	Le capteur du tuyau de température est endommagé ou débranché.	Le service technique autorisé doit réparer ou installer à nouveau le capteur.
La fonction de déshumidification ne fonctionne pas.	Le filtre d'air est bouché.	Il faut nettoyer le filtre d'air (voir chapitre "Entretien du déshumidificateur").
	L'entrée ou sortie d'air est obstruée.	Il faut retirer les objets qui obstruent la sortie ou entrée d'air.
L'air ne sort pas.	Le filtre d'air est bouché.	Il faut nettoyer le filtre d'air (voir chapitre "Entretien du déshumidificateur").
L'appareil est bruyant.	L'appareil est mal installé de manière qu'il est incliné ou instable.	Il faut placer l'appareil sur une surface plane. Rapidement : mettez un coussin sous l'appareil pour réduire le bruit pendant son fonctionnement.
	Le filtre d'air est bouché.	Il faut nettoyer le filtre d'air (voir chapitre "Entretien du déshumidificateur").

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, en dépit des contrôles faits, il faut entrer en contact avec le centre de service technique autorisé.

# ENTRETIEN

## Solution de problèmes

Les suivants problèmes n'indiquent pas une panne.

Problème	Cause
Le bruit pendant le fonctionnement augmente tout à coup pendant son utilisation.	Le bruit de fonctionnement augmente quand le compresseur est en marche.
L'humidité ne se réduit pas.	La chambre est peut-être très grande pour l'appareil. Les fenêtres sont ouvertes et fermées fréquemment. Il y a un dispositif dans la chambre, comme par exemple un poêle à kérosène qui émet de la vapeur.
Il y a très peu de déshumidification ou aucune.	Ceci se produit si la température et/ou humidité de la chambre est basse.
La première fois qu'on utilise l'appareil, l'air émet une odeur à humidité.	A cause de l'augmentation soudaine de la température de l'échangeur, il y a une odeur inusuelle ou à humidité.
L'unité résonne.	Si on utilise l'appareil dans une chambre petite ou avec le sol en bois, il peut résonner.
Lors de la mise en marche ou d'un changement du mode de fonctionnement, l'unité centrale fait un bruit inusuel.	Le réfrigérant fait un peu de bruit jusqu'à ce que la circulation est stabilisée.
Il y a des tâches au réservoir de drainage.	Il s'agit de l'eau accumulée de l'essai du déshumidificateur réalisé en usine. Ça n'indique pas un problème.
Le ventilateur fonctionne et le compresseur ne fonctionne pas.	Si l'appareil est mis en fonctionnement pendant les 3 minutes suivant son arrêt, le dispositif de protection se déclenche, et donc le compresseur fonctionne automatiquement après 3 minutes ; ou le mode de dégivrage automatique est mis en marche et le compresseur s'arrête.

# EMMAGASINEMENT PENDANT UNE PERIODE DE TEMPS LONGUE

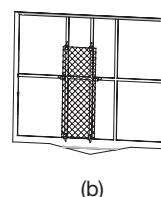
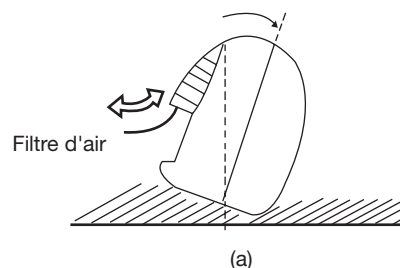
A la fin de la saison, ou quand vous ne désirez plus utiliser l'appareil pendant une période de temps longue, nous vous conseillons de suivre les suivants pas.

- Il faut vider le bac à eau. Si le tuyau de drainage permanent est connecté, il faut le déconnecter.
- Il faut débrancher l'appareil et enrouler le câble de raccordement et la prise.
- Veuillez nettoyer l'appareil et l'emmagasiner tout en le protégeant de la poussière.
- Veuillez à ce que l'appareil soit dans une position verticale. Gardez-le dans un endroit frais, sec et à l'abri des rayons solaires.

## INSTALLATION ET ENTRETIEN DU FILTRE PURIFICATEUR

### Instructions d'installation

- 1 Retirer le dépôt et pousser le déshumidificateur vers l'arrière doucement. Tirer le filtre vers le bas en pinçant le bord sous l'entrée d'air de la grille du déshumidificateur. (Voir figure de la droite a).
- 2 Insérer le filtre purificateur dans la rainure pour le filtre et fermer. (Voir figure de la droite b).
- 3 Placer le filtre à nouveau dans le déshumidificateur.



### Nettoyage et entretien

Retirer le filtre purificateur avant de le nettoyer et placer-le à nouveau après son nettoyage en suivant les instructions d'installation. Veuillez avoir en considération que le filtre à argent ionique ne peut pas être nettoyé avec de l'eau, tandis que les filtres à charbon actif, photocatalyseurs, à catalyseur de combustion à basse température (LTC), pour supprimer le formaldéhyde, à catéchine et contre les acares peuvent être nettoyés avec de l'eau mais pas avec une brosse ou des objets durs. Laisser sécher à l'ombre ou au soleil après son nettoyage, mais pas avec un torchon.

La durée normale d'un filtre purificateur est d'une année dans des conditions normales. Dans le cas du filtre à argent ionique, on ne peut plus l'utiliser quand sa surface devient noire (verte).



# CONTENTS

Before first use .....	32
Important instructions .....	32
Important safeguards .....	33
Product description	
Mod: ADD10 3NDA0010 .....	34
Operating instructions .....	35
Continuous drainage .....	36
Maintenance.....	37-39
Long term storage .....	40
Installation and maintenance of healthy filter .....	40

# BEFORE FIRST USE

Read and follow all the instruction even if you feel you are familiar with the product, and find a place to keep it handy for future reference.

For your convenience record the complete model number (located on the product identification plate) and the date you received the product, together with your purchase receipt and attach to the warranty and service information.

NB: The rating of this product (as marked on the product identification plate) is based on specific loading tests. Normal use may draw significantly less power.

# IMPORTANT INSTRUCTIONS

Do not install and use your dehumidifier before completely reading these instruction . This will help you optimize the operation of your dehumidifier.

**The following advice and instructions should be followed closely:**

- 1- Your unit must always be used in an upright position because it contains a cooling agent.
- 2- After unpacking Your unit, place the unit upright to allow the cooling agent to stabilize , and wait 2 hours before use.
- 3- This product must not be disposed together with the domestic waste. This product has to be disposed at an authorized place for recycling of electrical and electronic appliances.
- 4- The appliance shall not be installed in the laundry.
- 5- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations and must be positioned so that the plug is accessible.
- 6- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

**Failure to comply with these instructions may damage the unit and will invalidate the warranty.**



# IMPORTANT SAFEGUARDS

When using any electrically powered , basic safety precaution should always be followed , including the following:

## PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE PRODUCT

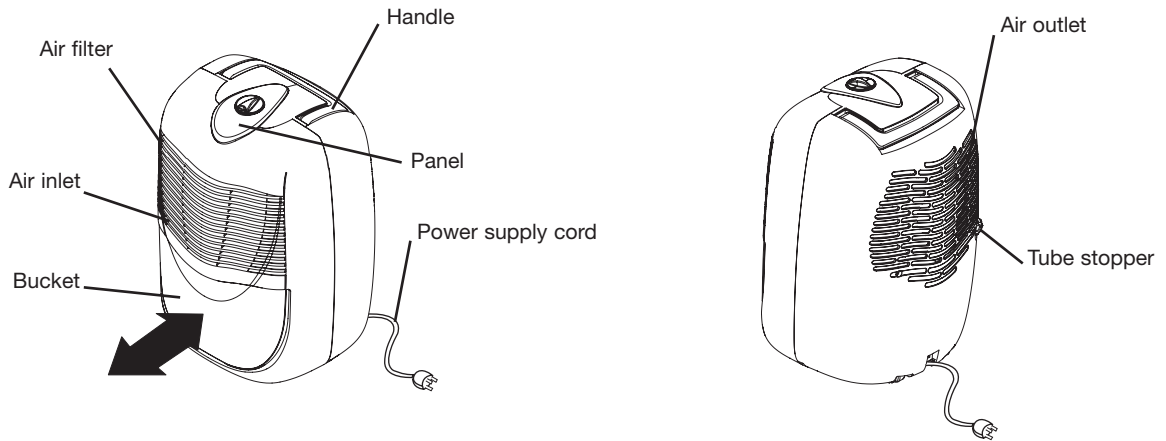
**WARNING** - to reduce the risk of fire, electrical shock or injury to persons or property:

- 1- Always operate the product from a power source of the same voltage ,frequency and rating as indicated on the product identification plate.
- 2- Close supervision is necessary when any product is used by or near children or invalids .Donot allow children to use it as a toy
- 3- Do not operate any product with a damaged cord or plug, or after the product malfunctions, or is dropped or appears damaged in any way. Return the complete product to the place of purchase for inspection, repair or replacement.
- 4- Never connect the unit to a defective socket.
- 5- To avoid tripping the circuit, DO NOT USE AN EXTENSION CORD FOR THIS UNIT.
- 6- Make sure that the unit is correctly connected before turning on the unit's power. Never lay down the unit while it is working.
- 7- Always keep it in an upright position to avoid any damage to the unit.
- 8- Switch off and unplug from outlet when not in use or before cleaning.
- 9- To turn on your unit, always use the switch on the control panel.
- 10- Never unplug the dehumidifier while it is working, This could damage the electronic circuits.
- 11- Never place anything on top of the unit and do not cover it with any kind of cloth while it is plugged in or in-use.
- 12- Do not place objects on the product or allow objects to obstruct the inlet or outlet openings, or operate in close proximity to walls or curtains, etc.
- 13- The use of attachments or accessories not recommended or sold by the product distributor may cause personal or property hazards or injuries.
- 14- Keep the area around the warm air outlet sufficiently clean and make sure that it is not congested.
- 15- Allow at least 500mm (20inches) of air space on all sides of the unit for good air ventilation.
- 16- Do not place the power cord under a carpet.
- 17- Never install the unit in direct sunshine.
- 18- Prevent children from climbing on the unit.
- 19- This product is intended for normal domestic/household use only.
- 20- Repairs should only be carried out by competent service department.
- 21- The operating temperature range is 5°C~35°C.

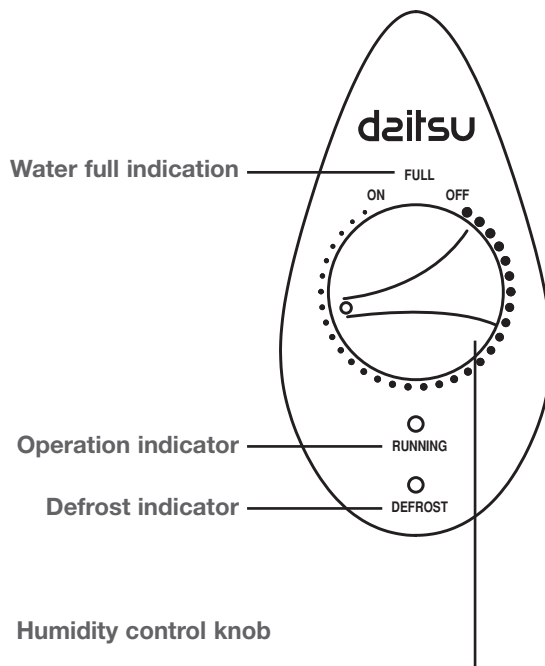
**PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE PRODUCT**

# PRODUCT DESCRIPTION

Mod: ADD10 3NDA0010



## Control panel



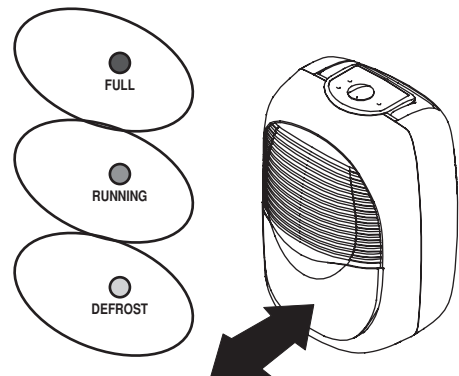
<b>OFF</b>	Switch off.
<b>Continuous</b>	Dehumidifier continuously running.

# OPERATING INSTRUCTIONS

## Start Operation

- 1 Ensure that the unit is connected to the power socket.
- 2 Make sure the water tank is correctly positioned. (If the bucket full lamp illuminates when the unit is first switched on, remove the tank and replace it).
- 3 Turn the humidity control knob to the desired setting (NORMAL) or CONTINUOUS to work.
- 4 The unit will shut down when turned to OFF position.

\*\* While turning on (or off) the machine, the defrost lamp would be bright once.



## Full Bucket Lamp

The lamp will illuminate when the water container is full.

To empty the unit, first unplug from power source then automatically remove the tank and empty the collected water.

Replace the bucket carefully before switching the unit on again.

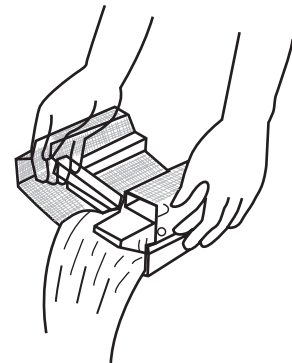
## Defrost Lamp

If the ambient temperature is too low the unit will automatically start to defrost and the light will illuminate. The defrost lamp will also illuminate if the air filter becomes clogged.

\*\* This unit has 3-min lag due to the device for protecting circuit. In order to prolong the compressor's working life, the compressor will not start until the unit has run for 3 minutes.

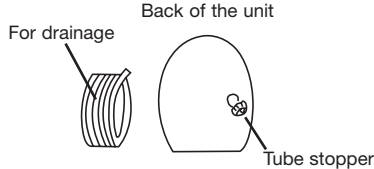
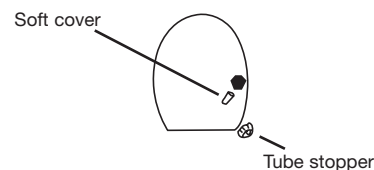
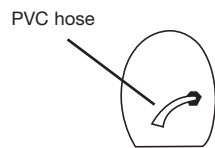
\*\* Do not use the extension cord or the same socket with other electric appliance.

Remove the water in the water tank with two hands



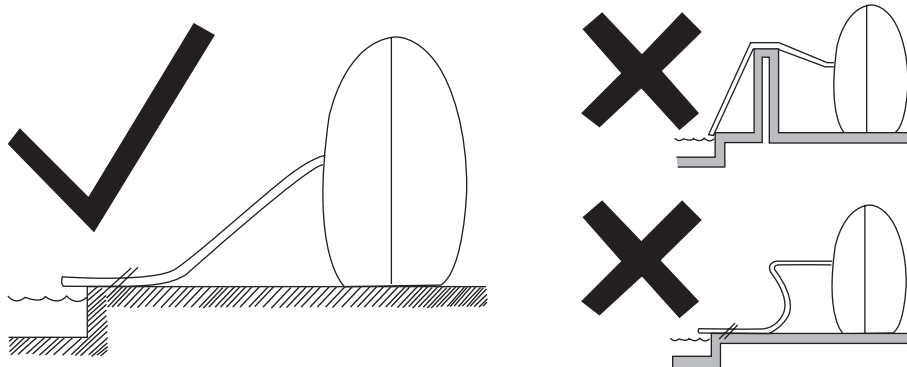
# CONTINUOUS DRAINAGE

## Continuous drainage

<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Use a 14mm inner diameter hose (Not Supplied) for permanent drainage.</li> <li>2. Take out the stopper of the drainage outlet.</li> </ol>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>3. Take out the soft cover, put it and tube stopper into the bucket for storage.</li> </ol>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>4. Connect the hose to the drain tap.</li> </ol>	

## Correct use when drainage hose is connected

When using continuous drainage, the PVC hose must be placed below the drainage hole. Avoid uneven surfaces and do not 'kink' the hose.



# MAINTENANCE

## BEFORE CLEANING THE UNIT, TURN IT OFF AND UNPLUG IT FROM THE OUTLET

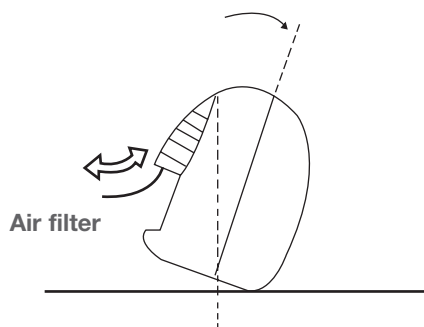
### Exterior surfaces of the unit

- Clean the dehumidifier by using a damp sponge, and dry it with a clean, soft cloth.
- Never use alcohol or any product containing solvents.
- Do not immerse unit in water.

### Air filters

**THE AIR FILTERS LOCATED INSIDE THE UNIT COLLECT DUST CONTAINED IN THE AIR. TO KEEP THE DUST FROM CLOGGING THE UNIT, YOUR UNIT MUST ALWAYS BE USED WITH ITS AIR FILTERS**

- The build up of dust reduces the efficiency of the dehumidifier. Therefore, the air filters must be cleaned every two weeks, and more often if the machine operates in a dusty atmosphere.
- If the filters are obstructed, the dehumidifier will be less efficient.
- To remove the filter, first tilt the dehumidifier backward, then pull the filter downward and forward until it is free of the body of the unit.



- Clean the filters with a vacuum cleaner. If the filters are very dirty, you can wash them in warm water (never use hot or soapy water). Make sure that the air filters are completely dry before putting them back on the unit.
- Do not bend the filters.

# MAINTENANCE

## Exterior surfaces of the unit

If a condition listed below occurs, please check the following items to help you to save your time and cost.

Condition	Cause	What to do
The unit does not operate.	Has the power supply cord been disconnected?	Plug the power supply cord into the outlet.
	Is the "Red" lamp blinking? (The tank is full or in a wrong position).	Discard the water in the drainage tank, and then reposition the tank.
	Is the temperature of the room above 36°C or below 3°C.	The protection device is actuated and the unit can not be started in case operation is under the bad environment (in that case, please do not use the dehumidifier).
The "Running" lamp twinkles.	The tube temperature sensor is failure or disconnected.	The sensor must be repaired or reassembled by competent service department.
The dehumidifying function does not work.	Is the air filter clogged?	Clean the air filter as instructed under "Caring for the dehumidifier".
	Is air intake port or discharge port obstructed?	Remove whatever is obstructing the discharge port or intake port.
No air is discharged.	Is the air filter clogged?	Clean the air filter instructed under "Caring for the dehumidifier".
Operation is noisy.	Has the unit been poorly installed so it is tilted or unsteady?	Use the unit in a stable, sturdy location. Prompt: Put a cushion under the unit and help to reduce operation noise.
	Is the air filter clogged?	Clean the air filter as instructed under "Caring for the dehumidifier".

After the above condition has occurred and corresponding step is used but the breakdown can not be removed or other breakdown occurs, please contact the authorized service centers.



# MAINTENANCE

## Removing breakdowns

The following symptoms do not indicate a breakdown.

Symptom	Reason
The operation noise suddenly increases during use.	The operation noise increases when the compressor is activated.
The humidity do not drop.	Is the room too big for the unit? Are windows or doors opened and closed frequently? Is there a device in the room such as a kerosene stove, Which emits steam?
Very little dehumidifying takes place, or none takes place.	This happens if the temperature and/or humidity of the room is low.
When the unit is first used, the discharged air smells musty.	Because the temperature of the head exchanger rises abruptly, an unusual or musty odor may be produced for a moment.
The unit echoes.	If the unit is used in a room with wood flooring or in a small room, it may echo.
When operation is started or the operation mode is changed, an unusual noise is heard in main unit.	The refrigerant may take some sound until circulation stabilizes.
There are some stains left in the drainage tank.	This is water left from the dehumidifying test conducted at the factory, it does not indicate a problem.
The fan is running and the compressor does not work.	If the unit is started within 3 minutes after the unit stops, the protection device is actuated, so that the compressor is started automatically after a delay of 3 minutes; or the automatic defrosting operation is activated and the compressor stops.

# LONG TERM STORAGE

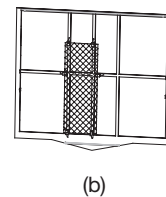
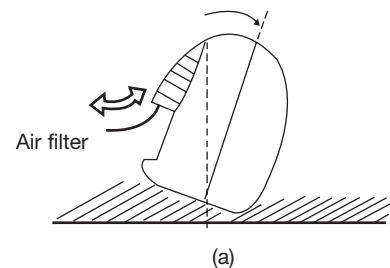
At the end of the season, or when you do not plan to use the unit for an extended period of time, we recommend that you take the following steps.

- Remove water from the water bucket. If continuous drainage hose is connected, disconnect it.
- Disconnect the unit and wrap the power cord and plug.
- Clean the unit and store it, protecting it from dust.
- Store the unit in an upright position. Keep it in a cool, dry place and away from sunshine.

# INSTALLATION AND MAINTENANCE OF HEALTHY FILTER

## Installation instruction

- 1 Take out the tank and heel the dehumidifier backward slightly. Pull out the filter downwards by pinching its edge below air inlet grill of the dehumidifier. (As shown in right figure a)
- 2 Insert the healthy filter into the groove for filter and button up. (As shown in right figure b).
- 3 Put the filter back into the dehumidifier.



## Clean and maintenance

Take out the healthy filter before cleaning and reinstall it after cleaning according to the installation instruction. Pay special attention to that silver ion filter can't be cleaned with water, while active carbon, photocatalyst, low temperature conversion (LTC) catalyst, formaldehyde eliminator, catechin or mite killing filter can, but can't with brush or hard things. Dry it in the shade or sun after cleaning, but not by wiping.

The healthy filter commonly has its usage lifetime for one year under normal condition. As for silver ion filter, it is invalid when its surface becomes black (green).



**dzitsu**

---